

## Dane techniczne

Numer zam. i ceny: Patrz cennik



### **VITOCCELL 100-B** Typ CVB/CVBB

**Pionowy** podgrzewacz pojemnościowy ze stali, z powłoką emaliowaną Ceraprotect

Z 2 węzownicami grzewczymi, dolny wymiennik ciepła ogrzewany jest przez kolektory słoneczne, za pomocą górnego wymiennika ciepła następuje w razie potrzeby dogrzew przez dodatkowe urządzenie grzewcze.

Do wyboru z grzałką elektryczną.

## Informacje o produkcji

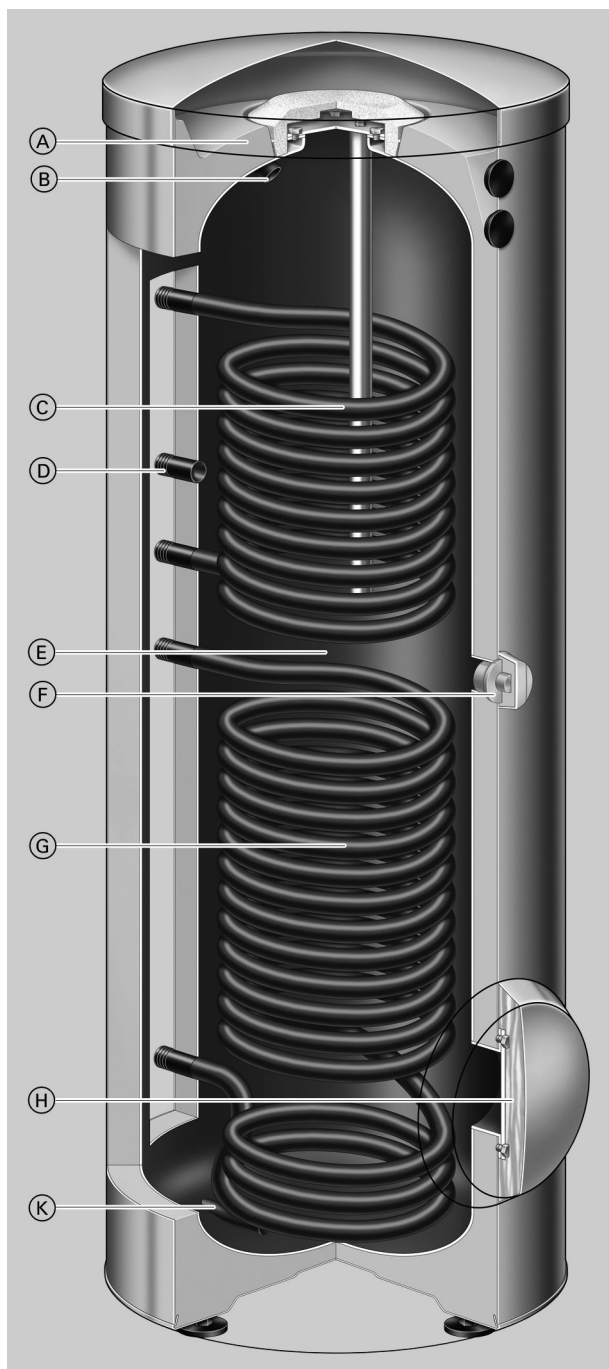
Ekonomiczny podgrzew ciepłej wody użytkowej w połączeniu z kolektorami słonecznymi i kotłem grzewczym. Podgrzewacz Vitocell 100-B jest dostępny w wersjach o pojemności 300, 400, 500, 750 oraz 950 l.

## Podsumowanie zalet

- Zabezpieczona przed korozją komora podgrzewacza ze stali z emaliowaną powłoką Ceraprotect
- Dodatkowo ochronę katodową zapewnia anoda magnezowa, tytanowa anoda ochronna wchodzi w skład wyposażenia dodatkowego
- Podgrzew całej objętości wody dzięki węzownicy grzewczej sięgającej do dna podgrzewacza
- Wysoki komfort korzystania z ciepłej wody użytkowej dzięki szybkiemu, równomiernemu podgrzewowi za pomocą węzownic grzewczych o dużej powierzchni wymiany
- Niewielkie straty ciepła dzięki wysokowydajnej, okalającej izolacji cieplnej
- Dwusystemowy podgrzew ciepłej wody użytkowej w połączeniu z kolektorami słonecznymi i dodatkowym urządzeniem grzewczym. Ciepło kolektorów słonecznych jest oddawane ciepłej wodzie użytkowej przez dolną węzownicę grzewczą. Przy jednosystemowym podgrzewie ciepłej wody użytkowej za pomocą pompy ciepła – połączenie szeregowo obu węzownic grzewczych.
- W celu ułatwienia montażu podgrzewacz Vitocell 100-B o pojemności 400 litrów wyposażony jest w zdejmowaną izolację cieplną.
- Graficzny wskaźnik zużycia energii, wykorzystania energii słonecznej, rozwarstwienia termicznego i diagnostyki usterek w połączeniu z regulatorem Vitotronic 200, typ HO2B, przy pojemnościowym podgrzewaczu wody o pojemności do 500 litrów (wymagane wyposażenie dodatkowe).

## Podsumowanie zalet (ciąg dalszy)

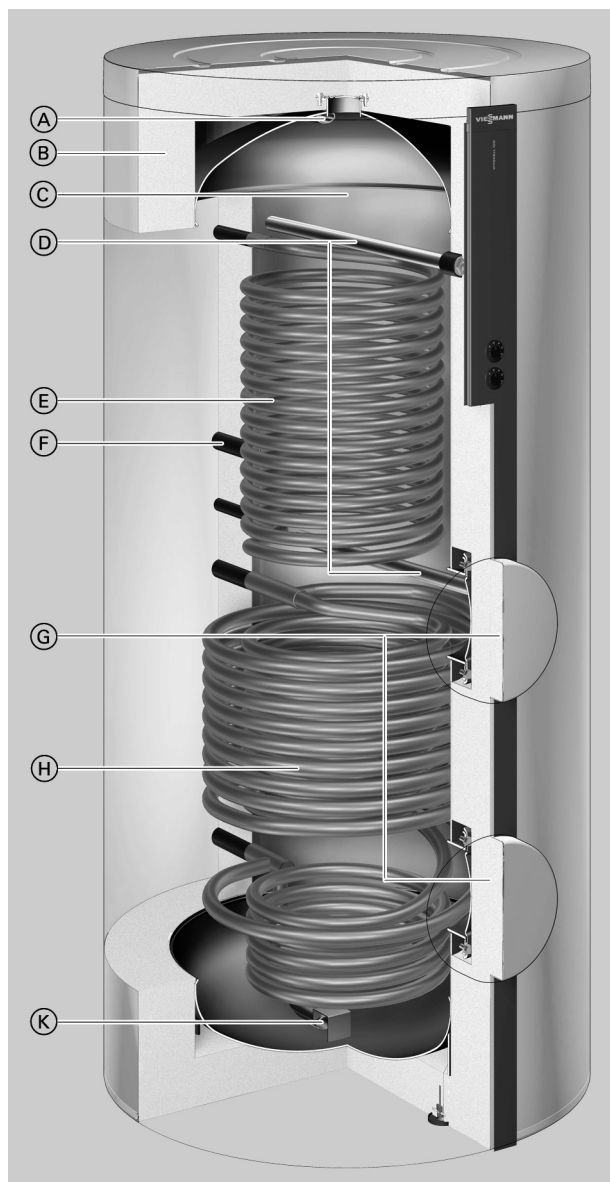
### Vitocell 100-B, typ CVBB (300 litrów)



- Ⓐ Wysoce efektywna okalająca izolacja cieplna
- Ⓑ Ciepła woda użytkowa
- Ⓒ Górna węzownica grzewcza – ciepła woda użytkowa jest dogrzewana przez węzownicę grzewczą
- Ⓓ Cyrkulacja
- Ⓔ Komora podgrzewacza wykonana ze stali, z emaliowaną powłoką Ceraprotect
- Ⓕ Przyłącze grzałki elektrycznej EHE
- Ⓖ Dolna węzownica grzewcza – przyłącze kolektorów słonecznych
- Ⓗ Otwór rewizyjny i wyczystkowy (pomocny także przy montażu grzałki elektrycznej EHE)
- Ⓚ Spust oraz zimna woda użytkowa

## Podsumowanie zalet (ciąg dalszy)

### Vitocell 100-B, typ CVBB (750/950 litrów)



- Ⓐ Ciepła woda użytkowa
- Ⓑ Wysoce efektywna okalająca izolacja cieplna
- Ⓒ Komora podgrzewacza wykonana ze stali, z emaliowaną powłoką Ceraprotect
- Ⓓ Anoda magnezowa lub tytanowa anoda ochronna
- Ⓔ Górna węzownica grzewcza – ciepła woda użytkowa jest dogrzewana przez węzownicę grzewczą
- Ⓕ Cyrkulacja
- Ⓖ Otwór rewizyjny i wyczystkowy (pomocny także przy montażu grzałki elektrycznej EHE i/lub lancy)
- Ⓗ Dolna węzownica grzewcza – przyłącze kolektorów słonecznych
- Ⓚ Spust oraz zimna woda użytkowa

## Dane techniczne

Do podgrzewu ciepłej wody użytkowej w połączeniu z kotłami grzewczymi i kolektorami słonecznymi do eksploatacji dwusystemowej.

Przystosowany do następujących instalacji:

- Temperatura ciepłej wody użytkowej do 95°C
- Temperatura wody na zasilaniu wodą grzewczą do 160°C

- Temperatura wody na zasilaniu po stronie solarnej do 160°C
- Ciśnienie robocze po stronie wody grzewczej do 10 bar (1,0 MPa)
- Ciśnienie robocze po stronie solarnej do 10 bar (1,0 MPa)
- Ciśnienie robocze po stronie ciepłej wody użytkowej do 10 bar (1,0 MPa)

Typ		CVBB		CVB		CVB		CVBB		CVBB		
Pojemność podgrzewacza		300		400		500		750		950		
Wężownica grzewcza		góra	dół	góra	dół	góra	dół	góra	dół	góra	dół	
Nr rejestrowy DIN		9W242/11-13 MC/E						złożony wniosek				
<b>Wydajność stała</b> przy podgrzewie ciepłej wody użytkowej z 10 do 45°C i temperaturze wody grzewczej na zasilaniu wynoszącej ... przy podanym poniżej przepływie objętościowym wody grzewczej	90°C	kW	31	53	42	63	47	70	76	114	90	122
		l/h	761	1302	1032	1548	1154	1720	1866	2790	2221	2995
	80°C	kW	26	44	33	52	40	58	63	94	75	101
		l/h	638	1081	811	1278	982	1425	1546	2311	1840	2482
	70°C	kW	20	33	25	39	30	45	49	73	58	78
		l/h	491	811	614	958	737	1106	1200	1794	1428	1926
	60°C	kW	15	23	17	27	22	32	35	52	41	56
		l/h	368	565	418	663	540	786	853	1275	1015	1369
	50°C	kW	11	18	10	13	16	24	26	39	31	42
		l/h	270	442	246	319	393	589	639	955	760	1026
<b>Wydajność stała</b> przy podgrzewie ciepłej wody użytkowej z 10 do 60°C i temperaturze wody grzewczej na zasilaniu wynoszącej ... przy podanym poniżej przepływie objętościowym wody grzewczej	90°C	kW	23	45	36	56	36	53	59	79	67	85
		l/h	395	774	619	963	619	911	1012	1359	1157	1465
	80°C	kW	20	34	27	42	30	44	49	66	56	71
		l/h	344	584	464	722	516	756	840	1128	960	1216
	70°C	kW	15	23	18	29	22	33	37	49	42	53
		l/h	258	395	310	499	378	567	630	846	720	912
<b>Przepływ objętościowy wody grzewczej dla podanych wydajności stałych</b>	m <sup>3</sup> /h		3,0		3,0		3,0		3,0		3,0	
<b>Maks. możliwa do przyłączenia moc pompy ciepła</b> przy temperaturze wody na zasilaniu wynoszącej 55°C i temperaturze ciepłej wody użytkowej wynoszącej 45°C przy podanym przepływie objętościowym wody grzewczej (obie wężownice grzewcze połączone szeregowo)	kW		8		8		10		-		-	
<b>Ilość ciepła dyżurnego wg normy EN 12897:2006 Q<sub>ST</sub> przy różnicy temp. 45 K</b>	kWh/24 h		1,65		1,80		1,95		2,28		2,48	
<b>Pojemność części dyżurnej V<sub>aux</sub></b>	l		127		167		231		365		500	
<b>Pojemność części solarnej V<sub>sol</sub></b>	l		173		233		269		385		450	
<b>Wymiary</b>												
Długość a (∅)	- z izolacją cieplną	mm	667		859		859		1062		1062	
	- bez izolacji cieplnej	mm	-		650		650		790		790	
Szerokość całkowita b	- z izolacją cieplną	mm	744		923		923		1110		1110	
	- bez izolacji cieplnej	mm	-		881		881		1005		1005	
Wysokość c	- z izolacją cieplną	mm	1734		1624		1948		1897		2197	
	- bez izolacji cieplnej	mm	-		1518		1844		1797		2103	
Wymiar przechylenia	- z izolacją cieplną	mm	1825		-		-		-		-	
	- bez izolacji cieplnej	mm	-		1550		1860		1980		2286	
<b>Masa całk. z izolacją cieplną</b>	kg		160		167		205		320		390	
<b>Całkowita masa eksploatacyjna z grzałką elektryczną</b>	kg		468		569		707		1072		1342	
<b>Objętość wody grzewczej</b>	l		6	10	6,5	10,5	9	12,5	13,8	29,7	18,6	33,1
<b>Powierzchnia grzewcza</b>	m <sup>2</sup>		0,9	1,5	1,0	1,5	1,4	1,9	1,6	3,5	2,2	3,9
<b>Przyłącza</b>												
Górna wężownica grzewcza (gwint zewnętrzny)	R		1		1		1		1		1	
Dolna wężownica grzewcza (gwint zewnętrzny)	R		1		1		1		1¼		1¼	
Zimna woda użytkowa oraz ciepła woda użytkowa (gwint zewnętrzny)	R		1		1¼		1¼		1¼		1¼	
Cyrkulacja (gwint zewnętrzny)	R		1		1		1		1¼		1¼	
Grzałka elektryczna (gwint wewnętrzny)	Rp		1½		1½		1½		-		-	
<b>Klasa efektywności energetycznej</b>			B		B		B		B		B	

## Dane techniczne (ciąg dalszy)

### Wskazówka dotycząca górnej węzownicy grzewczej

Górna węzownica grzewcza służy do przyłączenia do wytwornicy ciepła.

### Wskazówka dotycząca dolnej węzownicy grzewczej

Dolna węzownica grzewcza służy do przyłączenia kolektorów słonecznych.

Do zamontowania czujnika temperatury wody w podgrzewaczu skorzystać z dostarczonego wraz z urządzeniem kolanka z gwintem zewnętrznym wraz z tuleją zanurzeniową.

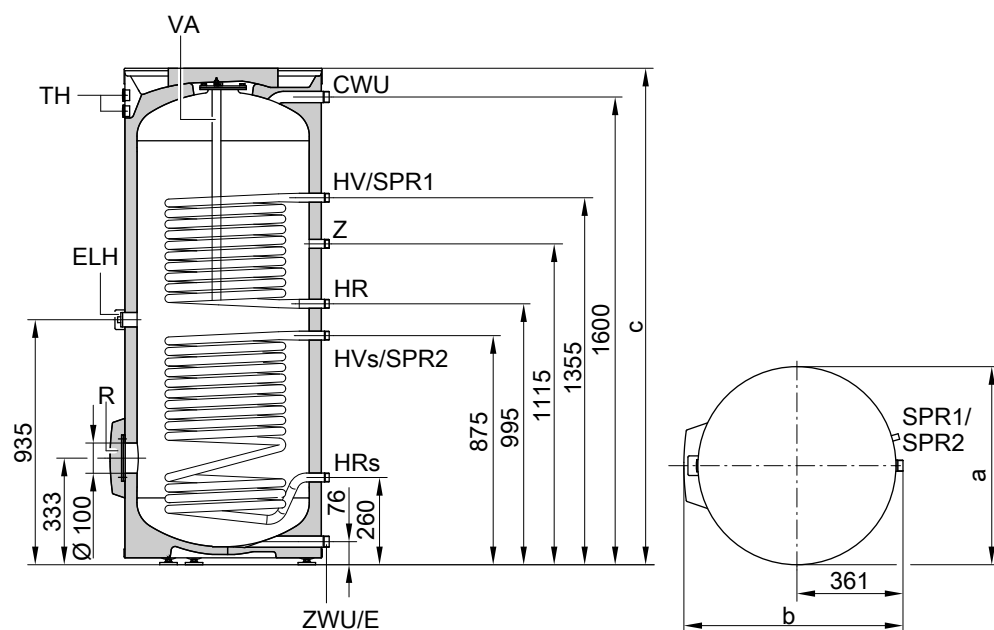
### Wskazówka dotycząca wydajności stałej

Przy projektowaniu na podstawie podanych lub obliczonych wartości wydajności stałej należy zaplanować zastosowanie odpowiedniej pompy obiegowej. Podana wydajność stała jest osiągnięta tylko wówczas, gdy znamionowa moc cieplna kotła grzewczego jest  $\geq$  mocy stałej.

### Wskazówka

Vitocell 100-W o pojemności 300 i 400 l dostępny jest także w kolorze białym.

## Vitocell 100-B, typ CVBB, 300 l pojemności



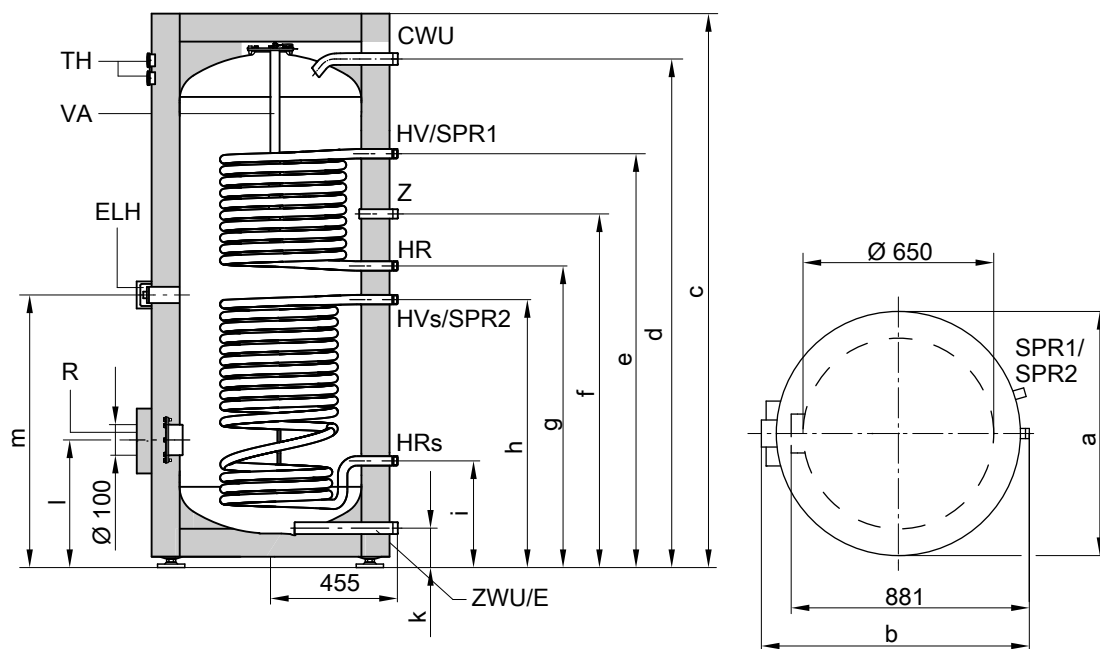
E	Spust
ELH	Grzałka elektryczna
HR	Powrót wody grzewczej
HR <sub>s</sub>	Powrót wody grzewczej z instalacji solarnej
HV	Zasilanie wodą grzewczą
HV <sub>s</sub>	Zasilanie wodą grzewczą instalacji solarnej
ZWU	Zimna woda użytkowa
R	Otwór rewizyjny i wyczystkowy z pokrywą kołnierkową (również do montażu grzałki elektrycznej)

SPR1	Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu regulatora temperatury wody w podgrzewaczu (średnica wewnętrzna 16 mm)
SPR2	Czujniki temperatury/termometr (średnica wewnętrzna 16 mm)
TH	Termometr (wyposażenie dodatkowe)
VA	Magnezowa anoda ochronna
CWU	Ciepła woda użytkowa
Z	Cyrkulacja

Pojemność podgrzewacza	l	300
a	mm	667
b	mm	744
c	mm	1734

## Dane techniczne (ciąg dalszy)

Vitocell 100-B, typ CVB, 400 i 500 l pojemności



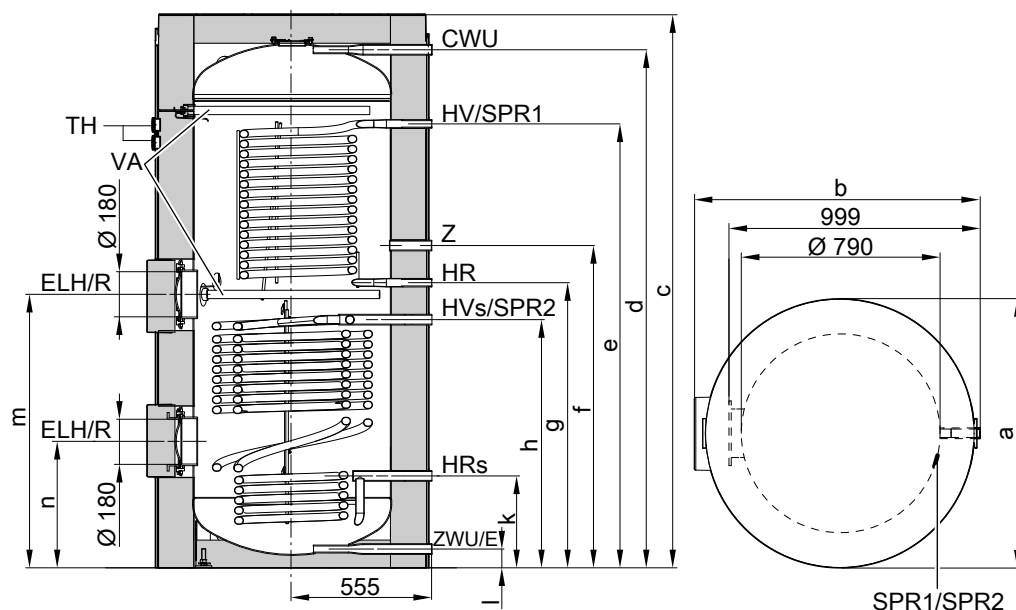
E	Spust
ELH	Grzałka elektryczna
HR	Powrót wody grzewczej
HR <sub>s</sub>	Powrót wody grzewczej z instalacji solarnej
HV	Zasilanie wodą grzewczą
HV <sub>s</sub>	Zasilanie wodą grzewczą instalacji solarnej
ZWU	Zimna woda użytkowa
R	Otwór rewizyjny i wyczystkowy z pokrywą kołnierową (również do montażu grzałki elektrycznej)

SPR1	Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu regulatora temperatury wody w podgrzewaczu (średnica wewnętrzna 16 mm)
SPR2	Czujniki temperatury/termometr (średnica wewnętrzna 16 mm)
TH	Termometr (wyposażenie dodatkowe)
VA	Magnezowa anoda ochronna
CWU	Ciepła woda użytkowa
Z	Cyrkulacja

Pojemność pod- grzewacza	I	400	500
a	mm	859	859
b	mm	923	923
c	mm	1624	1948
d	mm	1458	1784
e	mm	1204	1444
f	mm	1044	1230
g	mm	924	1044
h	mm	804	924
i	mm	349	349
k	mm	107	107
l	mm	422	422
m	mm	864	984

## Dane techniczne (ciąg dalszy)

Vitocell 100-B, typ CVBB, 750 i 950 l pojemności



- E Spust
- ELH Grzałka elektryczna lub lanca
- HR Powrót wody grzewczej
- HR<sub>s</sub> Powrót wody grzewczej z instalacji solarnej
- HV Zasilanie wodą grzewczą
- HV<sub>s</sub> Zasilanie wodą grzewczą instalacji solarnej
- ZWU Zimna woda użytkowa
- R Otwór rewizyjny i wyczystkowy z pokrywą kołnierkową
- SPR1 System zacisków do mocowania zanurzeniowych czujników temperatury na płaszczu podgrzewacza (maks. 3 zanurzeniowe czujniki temperatury)

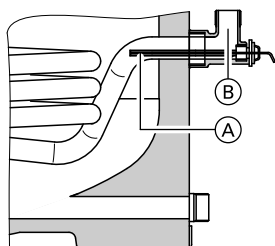
- SPR2 System zacisków do mocowania zanurzeniowych czujników temperatury na płaszczu podgrzewacza (maks. 3 zanurzeniowe czujniki temperatury)
- TH Termometr (wyposażenie dodatkowe)
- VA Magnezowa anoda ochronna
- CWU Ciepła woda użytkowa
- Z Cyrkulacja

Pojemność podgrzewacza	l	750	950
a	mm	1062	1062
b	mm	1110	1110
c	mm	1897	2197
d	mm	1749	2054
e	mm	1464	1760
f	mm	1175	1278
g	mm	1044	1130
h	mm	912	983
k	mm	373	363
l	mm	74	73
m	mm	975	1084
n	mm	509	501



## Dane techniczne (ciąg dalszy)

### Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu przy eksploatacji solarnej



Umieszczenie czujnika temperatury wody w podgrzewaczu na powrocie wody grzewczej HR<sub>s</sub>

- (A) Czujnik temperatury wody w podgrzewaczu (wchodzi w zakres dostawy regulatora systemów solarnych)
- (B) Wkręcane kolanko z tuleją zanurzeniową (zakres dostawy, średnica wewnętrzna 6,5 mm)

#### Współczynnik mocy $N_L$

Wg normy DIN 4708.

Górna wężywnica grzewcza.

Temperatura na ładowaniu podgrzewacza  $T_{podgrz.}$  = temperatura na wlocie zimnej wody użytkowej + 50 K <sup>+5 K/-0 K</sup>

Pojemność podgrzewacza l	300	400	500	750 <sup>*1</sup>	950 <sup>*1</sup>
<b>Współczynnik mocy <math>N_L</math> przy temperaturze wody na zasilaniu wodą grzewczą</b>					
90°C	1,6	3,0	6,0	8,0	11,0
80°C	1,5	3,0	6,0	8,0	11,0
70°C	1,4	2,5	5,0	7,0	10,0

#### Wskazówki dotyczące współczynnika mocy $N_L$

Współczynnik mocy  $N_L$  zmienia się wraz z temperaturą na ładowaniu podgrzewacza  $T_{podgrz.}$

#### Wartości orientacyjne

- $T_{podgrz.} = 60^\circ\text{C} \rightarrow 1,0 \times N_L$
- $T_{podgrz.} = 55^\circ\text{C} \rightarrow 0,75 \times N_L$
- $T_{podgrz.} = 50^\circ\text{C} \rightarrow 0,55 \times N_L$
- $T_{podgrz.} = 45^\circ\text{C} \rightarrow 0,3 \times N_L$

#### Wydajność krótkotrwała (w ciągu 10 minut)

W odniesieniu do współczynnika mocy  $N_L$ .

Podgrzew ciepłej wody użytkowej z 10 na 45°C.

Pojemność podgrzewacza l	300	400	500	750 <sup>*1</sup>	950 <sup>*1</sup>
<b>Wydajność krótkotrwała przy zasilaniu wodą grzewczą o temperaturze l/10 min</b>					
90°C	173	230	319	438	600
80°C	168	230	319	438	600
70°C	164	210	299	400	550

#### Maks. pobierana ilość (w ciągu 10 minut)

W odniesieniu do współczynnika mocy  $N_L$ .

Z dogrzewem.

Podgrzew ciepłej wody użytkowej z 10 na 45°C.

Pojemność podgrzewacza l	300	400	500	750 <sup>*1</sup>	950 <sup>*1</sup>
<b>Maks. ilość pobierana przy temperaturze na zasilaniu wodą grzewczą l/min</b>					
90°C	17	23	32	44	60
80°C	17	23	32	44	60
70°C	16	21	30	40	55

<sup>\*1</sup> Wartości obliczone.

## Dane techniczne (ciąg dalszy)

### Pobierana ilość ciepłej wody użytkowej

Pojemność podgrzewacza podgrzana do 60°C.

Bez dogrzewu.

Pojemność podgrzewacza	l	300	400	500	750 <sup>*1</sup>	950 <sup>*1</sup>
Ilość pobierana	l/min	15	15	15	15	15
Pobierana ilość ciepłej wody użytkowej	l	110	120	220	330	420

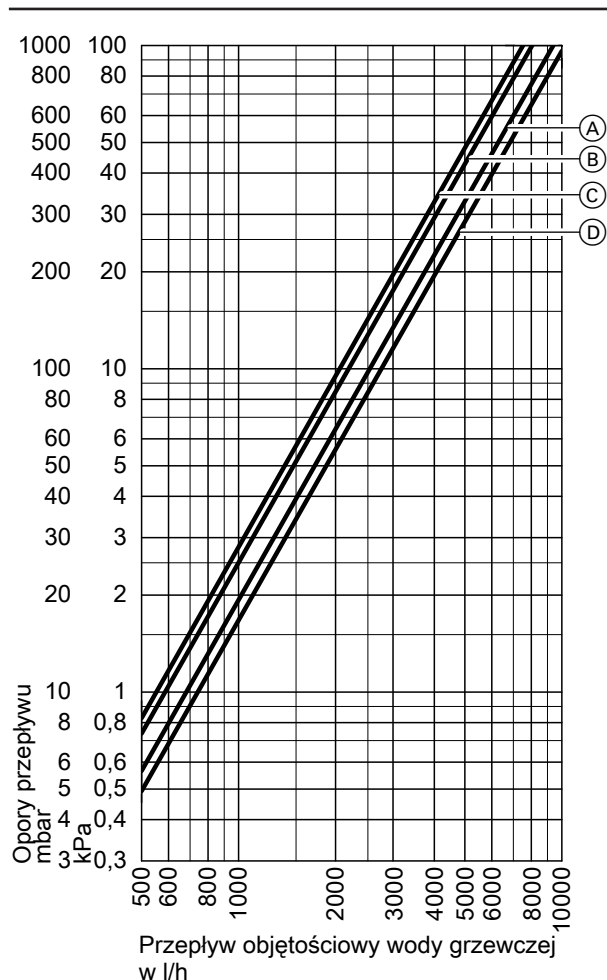
Woda z t = 60°C (stała)

### Czas podgrzewu

Wskazane czasy podgrzewu są osiągalne, jeżeli zapewniona jest maks. wydajność stała pojemnościowego podgrzewacza wody przy danej temperaturze wody na zasilaniu i podgrzewie ciepłej wody użytkowej z 10 do 60°C.

Pojemność podgrzewacza	l	300	400	500	750 <sup>*1</sup>	950 <sup>*1</sup>
Czas podgrzewu przy temperaturze wody grzewczej na zasilaniu	min.					
90°C		16	17	19	17	18
80°C		22	23	24	21	22
70°C		30	36	37	26	28

### Opory przepływu



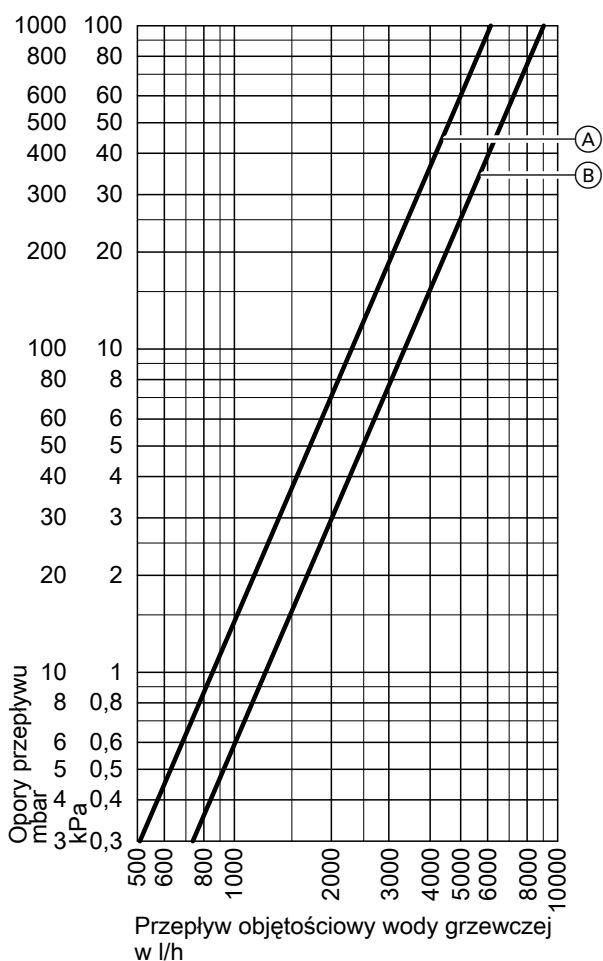
- Ⓒ Pojemność podgrzewacza 500 l (dolna węzownica grzewcza)
- Ⓓ Pojemność podgrzewacza 400 l (dolna węzownica grzewcza)

Opory przepływu po stronie wody grzewczej

- Ⓐ Pojemność podgrzewacza 300 l (górna węzownica grzewcza)
- Ⓑ Pojemność podgrzewacza 300 l (dolna węzownica grzewcza), Pojemność podgrzewacza 400 i 500 l (górna węzownica grzewcza)

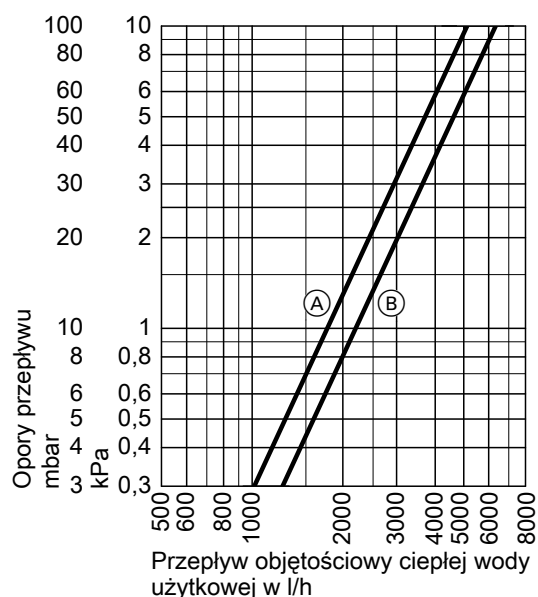
<sup>\*1</sup> Wartości obliczone.

## Dane techniczne (ciąg dalszy)



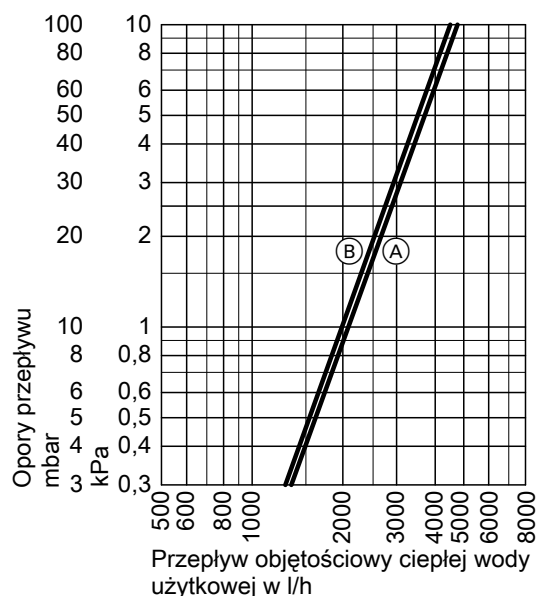
Opory przepływu po stronie wody grzewczej

- (A) Pojemność podgrzewacza 750 i 950 l (górną węzownica grzewcza)
- (B) Pojemność podgrzewacza 750 i 950 l (dolną węzownica grzewcza)



Opory przepływu po stronie ciepłej wody użytkowej

- (A) Pojemność podgrzewacza 300 l
- (B) Pojemność podgrzewacza 400 i 500 l



Opory przepływu po stronie ciepłej wody użytkowej

- (A) Pojemność podgrzewacza 750 l
- (B) Pojemność podgrzewacza 950 l

## Stan wysyłkowy

### Vitocell 100-B, typ CVBB, 300 litrów

Podgrzewacz pojemnościowy ze stali z emaliowaną powłoką Cera-protect

- 2 wspawane tuleje zanurzeniowe do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu lub regulatora temperatury (średnica wewnętrzna 16 mm)
- Wkręcane kolanko z tuleją zanurzeniową (średnica wewnętrzna 6,5 mm)

■ Nóżki regulacyjne

■ Magnezowa anoda ochronna

■ Założona izolacja cieplna

Kolor płaszcza blaszanego z powłoką z żywic epoksydowych – srebrny (vitosilber).

Podgrzewacz dostarczamy również w kolorze białym.

## Stan wysyłkowy (ciąg dalszy)

### Vitocell 100-B, typ CVB, 400 i 500 litrów

Pojemnościowy podgrzewacz wody wykonany ze stali, z emaliowaną powłoką Ceraprotect.

- 2 wspawane tuleje zanurzeniowe do czujnika temperatury wody w podgrzewaczu lub regulatora temperatury (średnica wewnętrzna 16 mm)
- Wkręcane kolanko z tuleją zanurzeniową (średnica wewnętrzna 6,5 mm)
- Nóżki regulacyjne
- Magnezowa anoda ochronna

Oddzielnie pakowane:

- zdejmowana izolacja cieplna

Kolor izolacji cieplnej z powierzchnią z tworzywa sztucznego - srebrny (vitosilber).

Pojemnościowy podgrzewacz wody o pojemności 400 litrów, do wyboru kolor biały.

### Vitocell 100-B, typ CVBB, 750 i 950 litrów

Pojemnościowy podgrzewacz wody wykonany ze stali, z emaliowaną powłoką Ceraprotect.

- 2 systemy zacisków do mocowania zanurzeniowych czujników temperatury na płaszczu podgrzewacza
- Wkręcane kolanko z tuleją zanurzeniową (średnica wewnętrzna 6,5 mm)
- Nóżki regulacyjne
- magnezowymi anodami ochronnymi

Oddzielnie pakowane:

- zdejmowana izolacja cieplna

Kolor izolacji cieplnej z powierzchnią z tworzywa sztucznego - srebrny (vitosilber).

## Wskazówki projektowe

### Gwarancja

Gwarancja, jakiej udzielamy na eksploatację pojemnościowego podgrzewacza wody, zakłada, że podgrzewana woda posiada jakość wody użytkowej wg aktualnie obowiązującego rozporządzenia o ciepłej wodzie użytkowej i że istniejące instalacje uzdatniania wody działają bezusterkowo.

### Powierzchnia przekazywania ciepła

Niewrażliwa na korozję, zabezpieczona powierzchnia przekazywania ciepła (ciepła woda użytkowa/nośnik ciepła) jest wg normy DIN 1988-200 zgodna z wersją C.

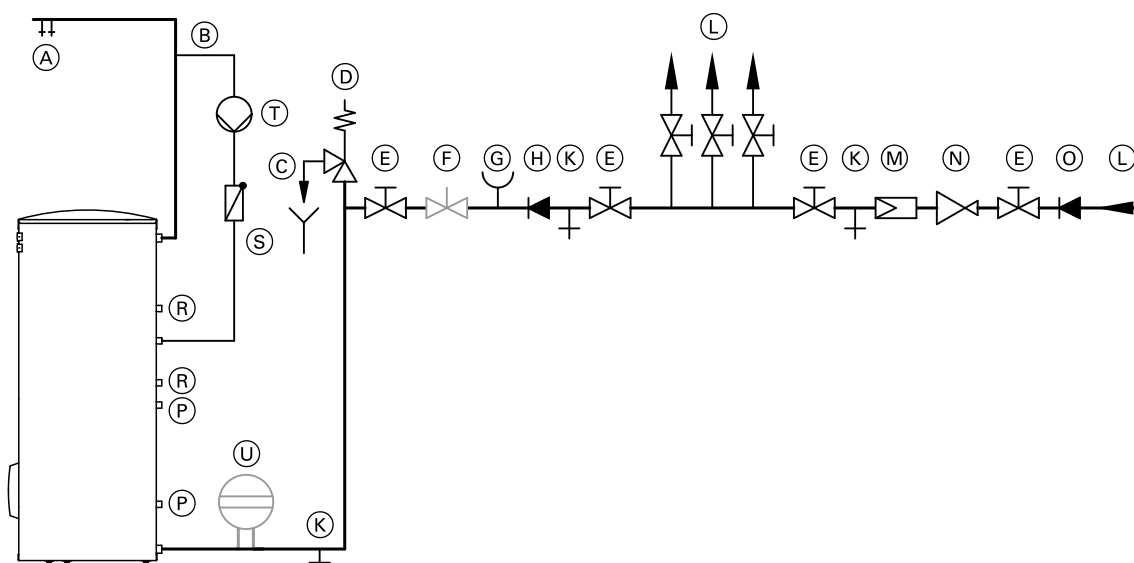
### Grzałka elektryczna

Przy zastosowaniu wyrobów innego producenta grzałka wkręcana na długości min. 130 mm nie powinna być ogrzewana oraz powinna być przystosowana do użytku w emalioowanych, pojemnościowych podgrzewaczach wody.

## Wskazówki projektowe (ciąg dalszy)

### Przyłącze po stronie wody użytkowej

Przyłącze wg DIN 1988



- |  |   |
|--|---|
| (A) Ciepła woda użytkowa                                     | (M) Filtr wody użytkowej  |
| (B) Przewód cyrkulacyjny                                     | (N) Reduktor ciśnienia  |
| (C) Widoczny wylot przewodu wyrzutowego                      | (O) Zawór zwrotny/rurowy zawór odcinający   |
| (D) Zawór bezpieczeństwa                                     | (P) Dolna węzownica grzewcza przewidziana do przyłączenia do kolektorów słonecznych   |
| (E) Zawór odcinający   | (R) Górna węzownica grzewcza przewidziana do przyłączenia do kotła grzewczego         |
| (F) Zawór regulacyjny strumienia przepływu (montaż zalecany) | (S) Sprężynowy zawór zwrotny, klapowy   |
| (G) Przyłącze manometru                                      | (T) Pompa cyrkulacyjna  |
| (H) Zawór zwrotny  | (U) Przeponowe ciśnieniowe naczynie zbiorcze, przystosowane do cieplej wody użytkowej |
| (K) Spust  |   |
| (L) Zimna woda użytkowa                                      |   |

#### Obowiązek zamontowania zaworu bezpieczeństwa.

Zalecenie: zawór bezpieczeństwa należy zamontować nad górną krawędzią podgrzewacza. Dzięki temu jest on chroniony przed zabrudzeniem, osadzaniem się kamienia i wysoką temperaturą. Podczas prac przy zaworze bezpieczeństwa nie ma potrzeby opróżniania pojemnościowego podgrzewacza wody.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodnie z przeznaczeniem urządzenie można instalować i eksploatować tylko w zamkniętych systemach wg EN 12828/DIN 1988 lub instalacjach solarnych wg EN 12977, uwzględniając odpowiednie instrukcje montażu, serwisu i obsługi. Pojemnościowe podgrzewacze wody są przeznaczone wyłącznie do gromadzenia i podgrzewania wody o jakości wody użytkowej, natomiast zbiorniki buforowe wyłącznie do magazynowania wody o jakości wody grzewczej. W kolektorach słonecznych można stosować wyłącznie czynniki grzewcze dopuszczone przez producenta.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem zakłada, że instalację stacjonarną wykonano w połączeniu z dopuszczonymi komponentami, charakterystycznymi dla danej instalacji.

Zastosowanie komercyjne lub przemysłowe w celu innym niż ogrzewanie budynku lub podgrzew ciepłej wody użytkowej nie jest zastosowaniem zgodnym z przeznaczeniem.

Zastosowanie wykraczające poza podany zakres jest dopuszczane przez producenta w zależności od konkretnego przypadku.

Niewłaściwe użycie urządzenia wzgl. niefachowa obsługa (np. otwarcie urządzenia przez użytkownika instalacji) jest zabronione i skutkuje wyłączeniem odpowiedzialności.

Niewłaściwe użycie ma miejsce również wówczas, gdy zmieniona zostanie funkcja komponentów systemu (np. poprzez bezpośredni podgrzew ciepłej wody użytkowej w kolektorze).

Należy przestrzegać przepisów ustawowych, przede wszystkim tych dotyczących higieny wody użytkowej.

## Wyposażenie dodatkowe

### Armatura zabezpieczająca wg DIN 1988

- 10 bar (1 MPa): Nr zam. 7180 662
- $\text{A}$  6 bar (0,6 MPa): Nr zam. 7179 666
- DN 20/R 1
- Maks. moc ogrzewania: 150 kW

Elementy składowe:

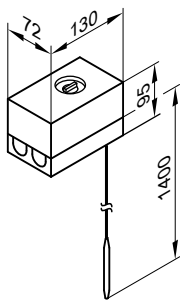
- Zawór odcinający
- Zawór zwrotny i króciec kontrolny
- Króciec przyłączeniowy manometru
- Membranowy zawór bezpieczeństwa



### Regulator temperatury

Nr zam. 7151 989

- Z systemem termostatycznym
- Z przyciskiem nastawczym na zewnątrz obudowy
- Bez tulei zanurzeniowej  
W przypadku pojemnościowych podgrzewaczy wody firmy Viessmann tuleja zanurzeniowa jest objęta zakresem dostawy.
- Z szyną do montażu na pojemnościowym podgrzewaczu wody lub na ścianie

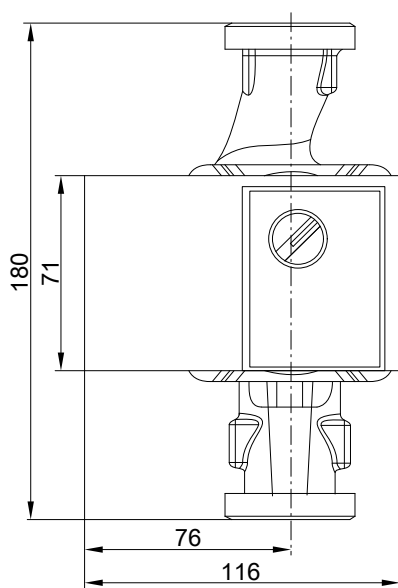


#### Dane techniczne

Przyłącze	3-żyłowy przewód o przekroju 1,5 mm <sup>2</sup>
Stopień ochrony	IP 41 wg normy EN 60529
Zakres ustawień	30 do 60°C; z możliwością przestawienia na 110°C
Histereza łączeniowa	maks. 11 K
Moc załączalna	6(1,5) A 250 V~
Funkcja przełączająca	Przy wzrastającej temperaturze z 2 do 3
Nr rej. DIN.	DIN TR 1168

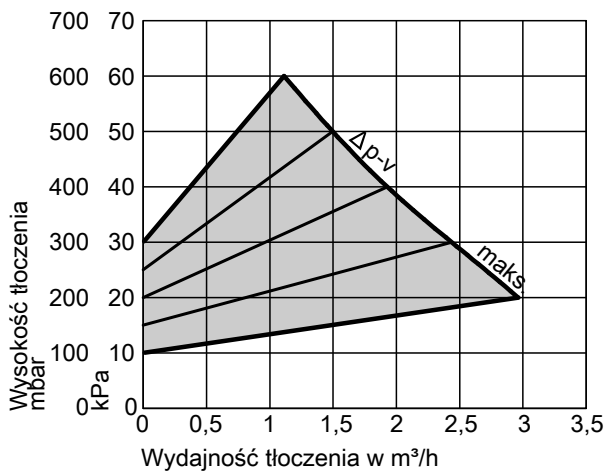
### Pompa obiegowa podgrzewacza

Nr katalog. 7172 611 i 7172 612

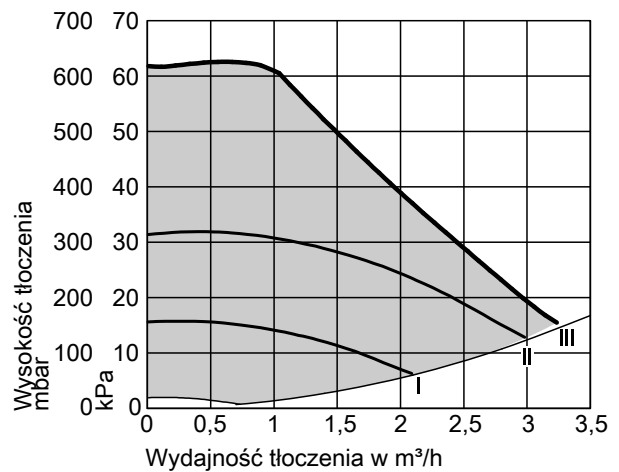


Nr katalogowy	7172 611	7172 612
Typ pompy	Yonos PARA 25/6	Yonos PARA 30/6
Napięcie	V~ 230	230
Pobór mocy	W 3-45	3-45
Przyłącze	G 1½	2
Przewód przyłączeniowy do kotła grzewczego	m 5,0 do 40 kW	5,0 od 40 do 70 kW

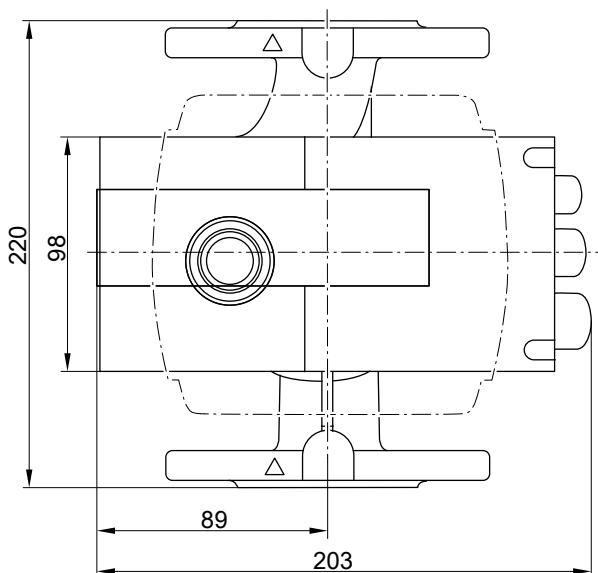
## Wyposażenie dodatkowe (ciąg dalszy)



Δp-v (zmienna)

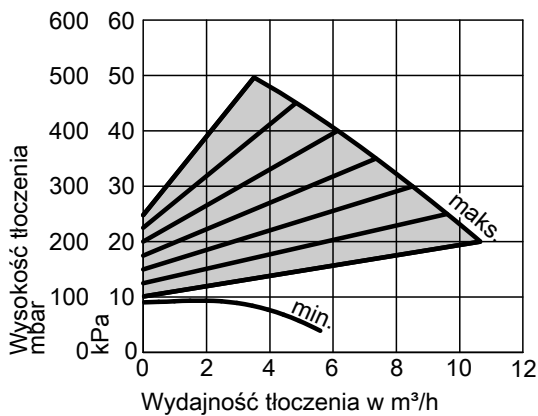


Δp-c (stała)

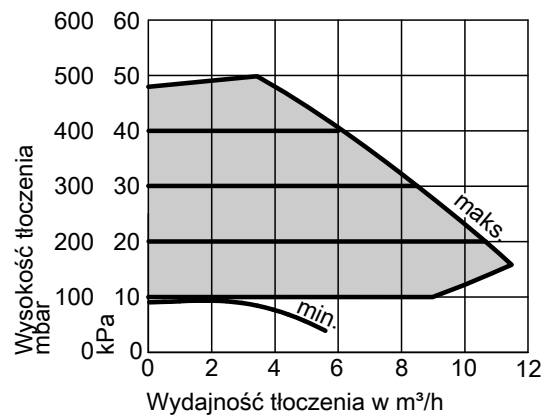


### Nr katalog. 7172 613

Nr katalogowy	7172 613	
Typ pompy	Stratos 40/1-4	
Napięcie	V~	230
Pobór mocy	W	14-130
Przyłącze	DN	40
Przewód przyłączeniowy do kotła grzewczego	m	5,0 powyżej 70 kW



Δp-v (zmienna)

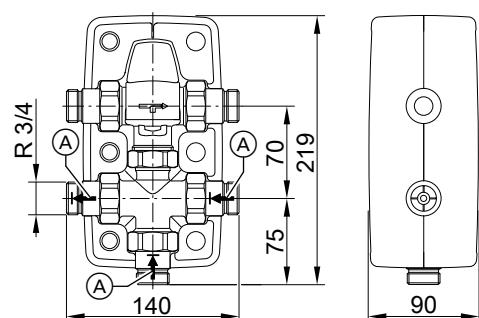


Δp-c (stała)

## Wyposażenie dodatkowe (ciąg dalszy)

### Termostatyczny zestaw do cyrkulacji

Nr zam. ZK01 284



(A) Zawór zwrotny

Do ograniczania temperatury na wypływie w instalacjach ciepłej wody użytkowej z przewodem cyrkulacyjnym

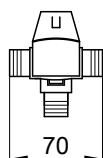
- Termostatyczny automat mieszający z przewodem obejścia
- Zintegrowany zawór zwrotny.
- Zdemowane izolacje cieplne

#### Dane techniczne

Przyłącza	R	3/4
Masa	kg	1,45
Zakres temperatury	°C	35 do 60
Maks. temperatura medium	°C	95
Ciśnienie robocze	bar	10
	MPa	1

### Termostatyczny automat mieszający.

Nr zam. 7438 940



Do ograniczania temperatury na wypływie w instalacjach ciepłej wody użytkowej bez przewodu cyrkulacyjnego.

#### Dane techniczne

Przyłącza	G	1
Zakres temperatury	°C	35 do 60°C
Maks. temperatura medium	°C	95
Ciśnienie robocze	bar/MPa	10/1,0

### Grzałka elektryczna EHE

Nr zam., patrz cennik

- Moc grzewcza 2, 4 i 6 kW do wyboru dla podgrzewacza o pojemności 300, 400 i 500 l.
- Moc grzewcza 2, 4 i 6 kW lub 4, 8 i 12 kW do wyboru dla podgrzewacza o pojemności 750 i 950 l.

- Z zabezpieczającym ogranicznikiem temperatury i regulatorem temperatury
- Do wykorzystania również razem z lancą (w przypadku pojemności 750 l i 950 l)
- Do zastosowania tylko przy miękkiej lub średnio twardej wodzie użytkowej do 14 °dH (stopień twardości 2/2,5 mol/m<sup>3</sup>)

Rodzaj prądu i napięcie znamionowe 3/N/PE 400 V/50 Hz

Klasa ochrony: IP 45

Zakres wydajności	maks. 6 kW	maks. 12 kW											
		4		6		8		12					
Pobór znamionowy, podgrzew normalny/szybki	kW	2	4	6	4	8	12						
Natężenie znamionowe	A	8,7	17,4	8,7	10,0	20,0	17,3						
Czas podgrzewu z 10 do 60°C	Pozycja	(B)	(A)	(B)	(A)	(B)	(A)	(B)	(A)	(B)	(A)	(B)	(A)
	300 l h	3,8	7,2	1,9	3,6	1,3	2,4	—	—	—	—	—	—
	400 l h	5,2	9,0	2,6	4,5	1,7	3,0	—	—	—	—	—	—
	500 l h	6,9	11,8	3,5	5,9	2,3	3,9	—	—	—	—	—	—
	750 l h	9,8	16,3	4,9	8,2	3,3	5,4	4,9	8,2	2,5	4,1	1,6	2,7
	950 l h	12,5	20,7	6,3	10,3	4,2	6,9	6,3	10,3	3,1	5,2	2,1	3,4

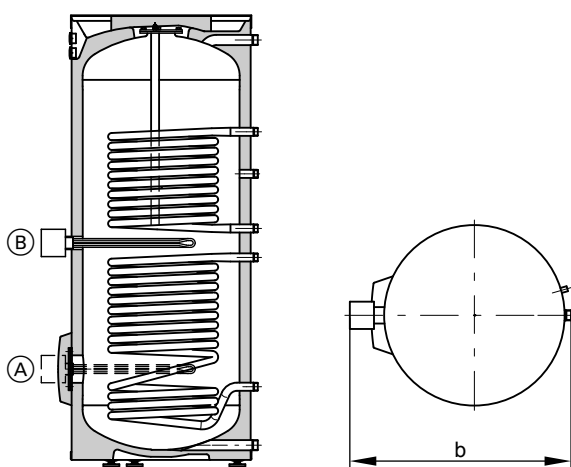


## Wyposażenie dodatkowe (ciąg dalszy)

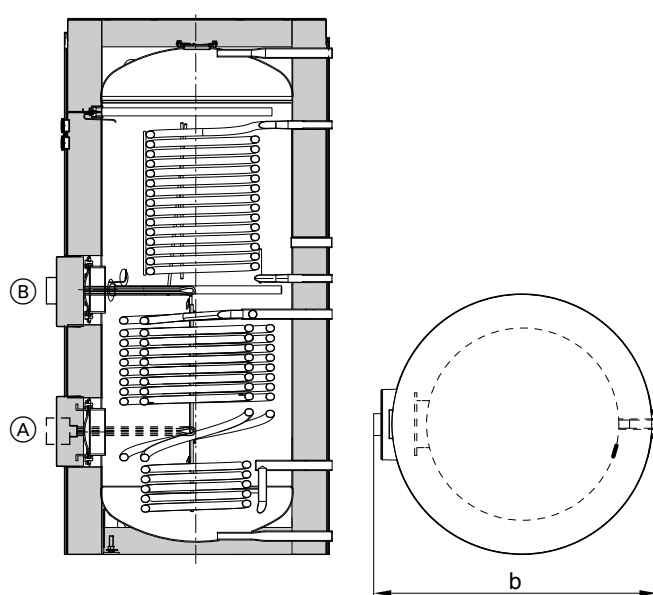
### Pojemnościowy podgrzewacz wody z grzałką elektryczną EHE

#### Vitocell 100-B

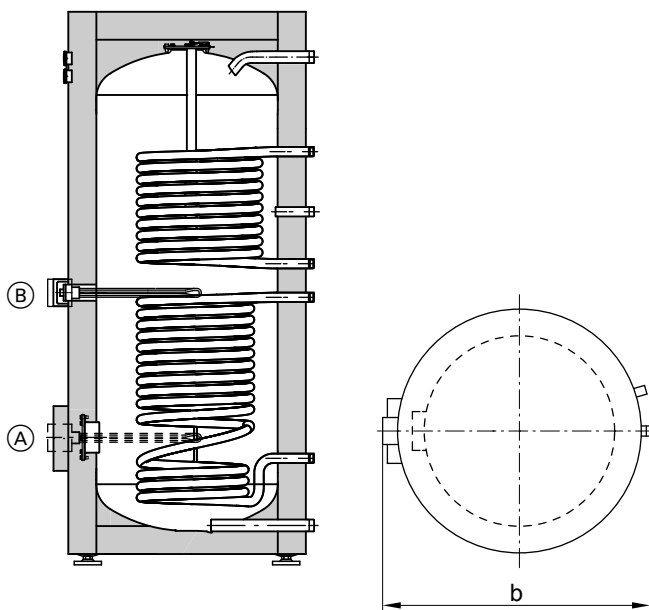
Pojemność podgrzewacza	l	300 l	400 l	500 l	750 l	950 l
Pojemność możliwa do podgrzania za pomocą grzałki elektrycznej						
Pozycja ②	l	130	179	238	338	431
Pozycja ①	l	246	309	407	561	711
<b>Wymiary</b>						
Szerokość b (z grzałką elektryczną EHE)	mm	850	1040	1040	1228	1228
<b>Minimalna odległość od ściany do montażu</b>						
Grzałka elektryczna EHE	2/4/6 kW	mm	650	650	650	650
	4/8/12 kW	mm	—	—	—	950
<b>Masa</b>						
Grzałka elektryczna EHE	2/4/6 kW	kg	2	2	2	2
	4/8/12 kW	kg	—	—	—	3



Pojemność 300 l



750 i 950 l pojemności



400 i 500 l pojemności

#### Wskazówka

Grzałkę elektryczną można wbudować do wyboru na pozycji ① lub ②.

## Wyposażenie dodatkowe (ciąg dalszy)

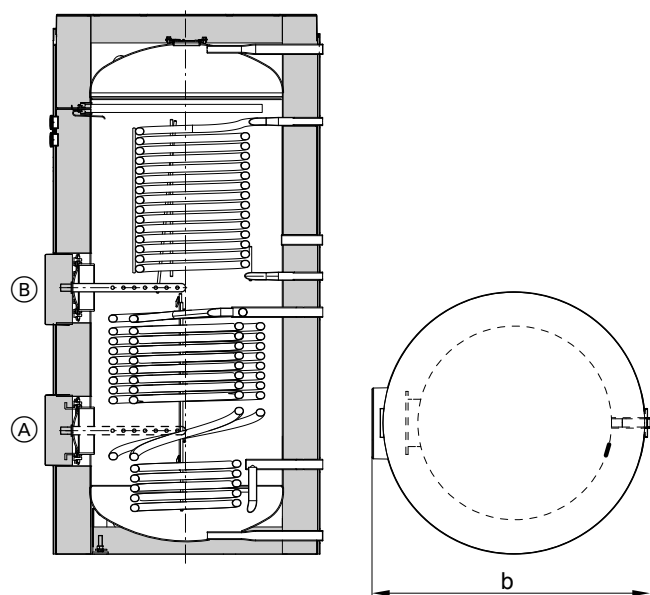
### Lanca

Dzięki lancie można szybko wytworzyć duże ilości ciepłej wody użytkowej. Poprzez otwory w lancie woda podgrzana w wymienniku ciepła przepływa powoli do dolnej części podgrzewacza. Unika się wahań temperatury i ciepła woda użytkowa rozkłada się lepiej i bardziej równomiernie na większej przestrzeni (aż do przyłącza CWU). Lancę można stosować razem z 1 grzałką elektryczną-EHE (przy poj. 750 i 950 l).

Lanca z kołnierzem i osłoną:

- Lanca składa się z rury z zaślepką i kilkoma otworami.
- Materiał, z którego wytworzona jest lanca, to tworzywo sztuczne dostosowane do kontaktu z ciepłą wodą użytkową.
- Szczególnie przydatna razem z pompami ciepła o dużej mocy.
- Dodatkowo potrzebny jest płytowy wymiennik ciepła (Vitotrans 100). Wymiary płytowego wymiennika ciepła należy dostosować do konfiguracji instalacji.

Pojemność podgrzewacza Vitocell 100-B		l	750	950
Pojemność możliwa do podgrzania lancą				
	Pozycja $\textcircled{B}$	l	338	431
	Pozycja $\textcircled{A}$	l	561	711
<b>Wymiary</b>				
Szerokość b		mm	1110	1110
<b>Minimalna odległość od ściany</b>				
Do montażu lancy		mm	535	535
<b>Masa</b>				
Lanca		kg	0,5	0,5



### Wskazówka

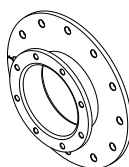
Lancę można wbudować do wyboru na pozycji  $\textcircled{A}$  lub  $\textcircled{B}$ .

### Vitocell 100-B z lancą (750/950 l pojemności)

### Kołnierz adaptera DN 180 (tylko w CH)

Nr zam. ZK02 691

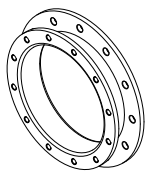
- Do montażu grzałki elektrycznej z przyłączem kołnierzowym (grzejnik z kołnierzem)
- Okrąg z otworami 225 x 150 mm



### Kołnierz adaptera DN 240 (tylko w CH)

Nr zam. ZK02 692

- Do montażu grzałki elektrycznej z przyłączem kołnierzowym (grzejnik z kołnierzem)
- Okrąg z otworami 225 x 210 mm



### Zestaw zanurzeniowego czujnika temperatury (do panelu energetycznego)

Tylko do pojemnościowych podgrzewaczy wody o pojemności do 500 l.

**Nr zam. ZK02 459**

Do ustalanie temperatury na zasilaniu i powrocie do instalacji solarnej

Zastosowanie w połączeniu z Vitotronic 200, typ HO2B:

- Graficzny wskaźnik zużycia energii, wykorzystania energii słonecznej, rozwarstwienia termicznego
- Diagnostyka usterek
- Wizualizacja stanu roboczego i zysku solarnego za pośrednictwem modułu zdalnego sterowania, aplikacji i Internetu

Elementy składowe:

- 1 kolanka wkręcane
- 1 tuleja zanurzeniowa
- 2 czujniki temperatury z przewodami (dł. 5,8 m) i 1 wtykiem

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Viessmann Sp. z o.o.  
ul. Gen. Ziętki 126  
41 - 400 Mysłowice  
tel.: (801) 0801 24  
(32) 22 20 330  
mail: [serwis@viessmann.pl](mailto:serwis@viessmann.pl)  
[www.viessmann.pl](http://www.viessmann.pl)

5824 513 PL